Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i Odorrę i Ajzela i Deklę |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Hadorama, i Uzala,\* i Diklę,[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Hadoram, Uzal, Dikla, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Hadorama, Uzala i Diklę; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Adorama, i Uzala, i Dekla. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I Adurama i Uzala, i Deklę. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Hadorama, Uzala, Dikli, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Hadorama, Uzala, Diklę, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Hadorama, Uzala i Dikli, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Hadorama, Uzala i Dikli, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Obal, Abimael, Szeba, |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Hadorama, Uzala, Diklę,  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Одорру і Айзила і Деклу |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Hadorama, Uzala, Dyklę, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Hadorama, i Uzala, i Dikli, |

1. 1) Uzal : taką nazwę nosiła dawna stolica Jemenu. [↑](#footnote-ref-2)